

序 言



读者朋友：

自1950年9月14日中华人民共和国和瑞士联邦建交以来，中瑞关系已走过65个年头。我们十分高兴庆祝中瑞建交65周年。

65年来，中瑞秉承勇于开拓、敢为人先的创新精神，携手夯实友好基础，全面推进务实合作，大力促进人文交流，双边关系互利共赢，不断发展。

经过65年的深厚积累，中瑞关系正站在新的历史起点，面临新的发展机遇。

新形势下，中瑞之间共识和共同利益日益增加。双方本着相互尊重、平等相待的精神共同努力，必将推动两国关系在新的历史起点上更上一层楼。

经贸务实合作是中瑞关系的重要组成部分，双方合作成果丰硕，给两国人民带来实实在在的好处。

在中瑞建交65周年之际，以经贸合作为主线，全面梳理两国互利合作具有重要意义。《中瑞建交65周年经贸回顾与展望》向各位读者朋友呈现了中瑞友好关系特别是两国经贸合作的可喜成就、巨大潜力和美好未来。

许镜湖

中华人民共和国驻瑞士联邦
特命全权大使



Preface

Dear readers:

Since the People's Republic of China and the Swiss Confederation established diplomatic relations on September 14th, 1950, the Sino-Swiss relations have gone through 65 years. We are very happy to celebrate the 65th anniversary of the Sino-Swiss diplomatic ties.

For 65 years, bearing the pioneering and innovative mind of exploration, China and Switzerland worked together to consolidate the friendship, facilitated pragmatic cooperation and promoted cultural exchanges, driving the bilateral relations forward with mutual benefits.

After 65 years, facing new development opportunities, the China-Switzerland relations stand at a new beginning.

Under the new global circumstances, there's increasing consensus and common interests between China and Switzerland. With both countries bearing the mind of mutual respect and equality, the bilateral relations will surely come to a new level.

Economic and trade cooperation is an important part of China-Switzerland relations, with abundant achievements bringing tangible benefits to the two peoples.

On the occasion of the 65th anniversary of the Sino-Swiss diplomatic ties, it is of great significance to look back on the mutually beneficial cooperation of the two countries with focus on economic and trade cooperation. This book, entitled "Review and Outlook of Economic and Trade Cooperation - 65th Anniversary of the Establishment of Diplomatic Relations between China and Switzerland", presents the achievements, vast potential and bright future of the Sino-Swiss friendship and cooperation, especially on the economic and trade cooperation.

Xu Jinghu

Ambassador of the People's Republic of
China to the Swiss Confederation

